



VII CERTAMEN INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES CINE MOBILE. CINE E INCLUSIÓN SOCIAL

BASES DE PARTICIPACIÓN

DESCRIPCIÓN

Certamen internacional de cortometrajes de ficción, animación y documentales centrado en propuestas audiovisuales relacionadas con la inclusión social.

Desde Cine Mobile entendemos la *inclusión social* como aquellos actos que ayudan a normalizar, insertar y asegurar en condiciones de igualdad la participación en la sociedad de las personas con dificultades independientemente de si sus necesidades son físicas, psíquicas o sociales.

Creemos que existen herramientas para combatir esta desigualdad y atender positivamente esta diversidad, por ello queremos que nos ayudéis a poder visualizarlas y reflexionar sobre ellas en esta séptima edición del Certamen internacional de cortometrajes Cine Mobile.

La séptima edición del Certamen Cine Mobile tendrá lugar en Sevilla entre los meses de noviembre y diciembre de 2014.

CONDICIONES GENERALES

Podrán participar todas aquellas obras audiovisuales de corta duración de cualquier género cinematográfico (ficción, documental, animación, etc) cuya temática gire en torno a la inclusión social.

Estas deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Duración máxima será de 20 minutos en el caso de cortometrajes de ficción y animación, y de 30 minutos en el caso de las piezas documentales.
- Sólo se admitirán obras producidas con posterioridad al 1 de enero de 2012.
- Cada realizador o productor podrá presentar un número máximo de 3 cortometrajes.
- El autor o representante de la obra deberá ser mayor de 18 años.
- Aquella película cuya lengua original no sea el castellano deberá estar subtitulada en dicho idioma.
- Cada obra podrá participar en una sola sección.
- Podrán participar obras que hayan sido estrenadas y/o premiadas en otros certámenes o festivales.
- Las obras presentadas no podrán haber sido inscritas ni proyectadas en ediciones anteriores de Cine Mobile.



INSCRIPCIÓN

- La inscripción en el certamen será gratuita.
- Será obligatorio para todos los participantes rellenar el [formulario de inscripción online](#) que encontrarán en www.cinemobile.es.
- La copia de visionado se hará llegar de alguna de las siguientes maneras:
 - A través de un enlace permanente de reproducción (abierto o con contraseña privada debe estar operativa durante todo el período selectivo) - *(No se aceptarán enlaces de descarga)*.
 - A través de cualquiera de las plataformas online asociadas especificadas en la web.
 - Envío de DVD (región 0, PAL) por correo postal a la siguiente dirección:
CERTAMEN CINE MOBILE: CINE E INCLUSIÓN SOCIAL
C/ Padre Isla, 1, 3ºC
41008, Sevilla
- La organización confirmará a los participantes su inscripción por mail una vez recibido el formulario online relleno y comprobada la copia de visionado.
- En caso de cualquier necesidad especial para el acceso al formulario online pónganse en contacto con la organización: inscripcion@cinemobile.es

FECHAS DE INSCRIPCIÓN

Del 16 de junio al 14 de septiembre.

SELECCIÓN

- El comité de selección está integrado por miembros de la organización del certamen.
- Los fallos del comité de selección serán inapelables.
- La organización comunicará, con la debida antelación, la decisión a los seleccionados mediante correo electrónico o publicación en www.cinemobile.es.
- La organización se reserva el derecho de reubicación de alguna de las obras en una categoría diferente a la establecida por sus autores si así lo considera oportuno, previa comunicación a sus representantes.
- Una vez seleccionados se solicitará a los autores los siguientes materiales:
 - Copia de proyección con subtítulos incrustados en castellano (preferiblemente versión de subtitulación adaptada para personas con discapacidad auditiva¹)
 - Por motivos de proyección la organización puede solicitar archivo de texto con lista de

¹ Se valorará que las obras presenten también una versión audiodescrita en consideración a la accesibilidad de su contenido para las personas con discapacidad visual.



diálogos (.doc, .pdf o .txt) o archivo de subtitulado (.srt)

- Si el área técnica lo considera necesario, y previo contacto con los seleccionados, se pedirá una copia de proyección en mayor calidad: formato de Vídeo Digital estándar en discos DVD (REGIÓN 0 o 2 /PAL) o alta definición en discos BLU-RAY. También serán aceptadas copias digitales de los archivos de las películas enviadas en formatos .MOV (Prores 444, Prores 422 y H264) o .MP4 (H264)
- 2 fotografías del director (archivo digital en alta resolución)
- 5 fotografías del cortometraje (archivo digital en alta resolución)
- Cartel (archivo digital en alta resolución)
- Biofilmografía del director
- Sinopsis breve
- Ficha técnico/artística
- Trailer/clips del cortometraje (3 minutos máximo)

PREMIOS

- **PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE DE FICCIÓN:** optarán a este premio todas aquellas obras seleccionadas enmarcadas en el ámbito de la ficción. El premio tiene una cuantía de 600€.
- **PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE DOCUMENTAL:** optarán a este premio todas aquellas obras seleccionadas enmarcadas en el ámbito de la no ficción o el documental. El premio tiene una cuantía de 600€.
- **PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE DE ANIMACIÓN:** optarán a este premio todas aquellas obras seleccionadas realizadas con técnicas de animación. El premio tiene una cuantía de 600€.

Sólo será posible optar por uno de los tres premios.

- **PREMIO ACCESIBILIDAD CESyA - RPD.** Otorgado por el Centro Español del Subtitulado y la Audiodescripción - Real Patronato de Discapacidad. Consistente en una beca para la realización del curso [“Especialista en Tecnologías de Subtitulado y Audiodescripción”](#) de la Escuela de Formación Continua de la Universidad Carlos III de Madrid. Esta beca valorada en 2.900 € permitirá cursar la formación de seis meses de duración en su modalidad on line. *Consultar condiciones específicas*².

² **PREMIO ACCESIBILIDAD CESyA-RPD:** *optarán a este premio aquellas personas pertenecientes al equipo técnico o artístico de cualquier obra seleccionada siempre y cuando cumplan con los siguientes requisitos:*

- Profesionales del sector de la accesibilidad audiovisual, (cine, televisión, etc.) interesados en aprender los fundamentos y tecnologías relacionados con el subtitulado y la audiodescripción.
- Alumnos de cualquier titulación de grado o de ciclos formativos con interés en profundizar sus conocimientos en tecnologías accesibles.

Se deberá marcar la petición de participación en la casilla indicada del formulario de inscripción. Asimismo se deberá enviar por correo electrónico a inscripcion@cinemobile.es la siguiente documentación, según corresponda:

- Fotocopia de los certificados de estudio y experiencia profesional acreditada.
- Expediente académico, (conjunto de asignaturas y notas obtenidas durante la licenciatura).
- Currículum vitae y carta de motivación.



- El jurado será designado por la organización.
- Los premios podrán declararse desiertos.
- La entrega del premio estará condicionado por la recogida en persona del realizador, productor o representante del cortometraje.
- Todos los premios estarán sujetos a las retenciones que estipule la ley.
- La organización puede incluir nuevos premios asociados a nuevos colaboradores.

NOTAS GENERALES

- Los gastos de envío corren a cargo de los participantes.
- La organización no se hace responsable de los accidentes, pérdida o deterioro que pudieran sufrir los materiales en el proceso de envío.
- Los materiales enviados por los participantes quedan en propiedad de la organización dentro del archivo de Cine Mobile pudiendo ser usados con fines no lucrativos y pasando a formar parte de la videoteca web del certamen alojada en www.cinemobile.es, si así lo autorizan los autores, reconociendo en cualquier caso la autoría de los mismos.
- Los autores de los cortometrajes seleccionados autorizan la utilización del trailer o clips (máximo 3 minutos) para su difusión como material informativo y promocional.

ACEPTACIÓN DE LAS BASES

- La presentación de la obra implica la aceptación íntegra de las presentes bases.
- El incumplimiento de los plazos establecidos podrá suponer la no participación en el Certamen.
- Estas bases son modificables³.

³ Los cambios que se produzcan en las bases serán comunicados a los participantes inscritos antes de que comience el certamen de modo que puedan ejercer su derecho de renuncia si lo estiman oportuno.



7TH CINE MOBILE INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL CINEMA & SOCIAL INCLUSION

RULES AND REGULATIONS 2014

DESCRIPTION

International film festival of fiction, animation and documentary short films focused on audiovisual works relating to social inclusion.

We at CINE MOBILE understand social inclusion as those acts contributing to normalize, insert and guarantee, in conditions of equality, the participation in society of people with difficulties, irrespective of whether their difficulties are physical, psychological or social.

We believe there are support tools to fight against inequality and pay attention to diversity. That is the reason why we would like you to help us show these tools and reflect on them during this seventh edition of the CINE MOBILE International Short Film Festival.

The VII International Short Films Festival CINE MOBILE will take place in Seville (Spain) from November to December 2014.

GENERAL CONDITIONS

Any kind of short duration audiovisual work focusing on social inclusion may be submitted, regardless of their genre (fiction, animation, documentary).

The works to be submitted shall meet the following requirements:

- Maximum duration for fiction or animation short films: 20 minutes. Maximum duration for documentaries: 30 minutes.
- Only short films produced after 1 January 2012 shall be eligible.
- Applicants may enter a maximum of 3 short films.
- Applicants must be over 18 years of age.
- The works may be submitted in any language, provided they are subtitled in Spanish.
- Submitted short films may participate in one section only.
- Other festival awarded/projected films are eligible.
- Films submitted to CINE MOBILE previous editions are not eligible.

ORGANIZAN



AGENCIA DE PRENSA



COLABORAN





CONTEST REGISTRATION

- Contest registration is free of charge.
- All applicants must fill in the online registration form available at www.cinemobile.es
- Preview copies must be submitted via the following ways:
 1. Online secure screener (on an open or private website that must remain online until the end of selection process). - Links to downloadable files will not be accepted.
 2. Through any associated online platform specified on www.cinemobile.es
 3. Sending a DVD copy by post or courier service (region 0, PAL) to:

CERTAMEN CINE MOBILE: CINE E INCLUSIÓN SOCIAL
C/ Padre Isla, 1, 3º C
41008, Seville (Spain)
- The Festival organizers will confirm filmmakers their correct application by email once the filled-in online form has been received and the preview copy has been verified.
- In case of any special needs to access the online form, please contact us at inscripcion@cinemobile.es.

REGISTRATION SCHEDULE

From June 16th to September 14th

SELECTION

- The selection committee is composed of CINE MOBILE members.
- The ruling of the selection committee shall be subject to no appeal.
- CINE MOBILE organizers shall communicate in good time the selected short film list to their authors by email or publication on www.cinemobile.es
- The Festival organizers reserve the right to relocate any short film on a different category different to the one selected by their author if considered appropriate, having first communicated this decision to the film entitled representative.
- After being selected, authors will be requested to submit the following:
 - Spanish subtitled screening copy¹
 - If necessary, the organization may request a dialogue list (.doc, .pdf o .txt) or subtitle file (.srt)

¹ Specific subtitles for deaf people and audio-description in consideration of the visually impaired will be appreciated.



- If necessary, the organization may request a higher quality screening copy: standard digital video format in a DVD copy (Region 0 or 2/PAL) or a high definition copy in Blu-Ray. Digital copies of the films presented in .MOV formats (Prores 444, Prores 422 and H264) or .MP4 (H264) will also be accepted.
- 2 director photographs (high resolution jpg)
- 5 short film stills (high resolution jpg)
- 1 Poster (high quality jpg)
- Director bio-filmography
- Brief synopsis
- Full cast and crew
- Trailer/clips (max. length 3 minutes)

AWARDS

- **BEST FICTION SHORT FILM AWARD:** all short films selected for the Fiction Section shall be eligible for this award. Award worth 600€
- **BEST DOCUMENTARY SHORT FILM AWARD:** all short films selected for the Documentary Section shall be eligible for this award. Award worth 600€
- **BEST ANIMATION SHORT FILM AWARD:** all short films selected for the Animation Section shall be eligible for this award. Award worth 600€

Authors shall not compete for more than one of these three awards.

- **CESyA ACCESSIBILITY AWARD - RPD** - Awarded by the Spanish Centre for Subtitling and Audio Description (CESyA) - the Royal Board on Disability (Real Patronato de Discapacidad). Consisting of a scholarship for the master “Technology Specialist Subtitling and Audio Description” of the Carlos III University Continuous Training School in Madrid. The scholarship is valued at 2,900 € and allows to follow the on line training for six months. * See special conditions on Spanish document BASES at www.cinemobile.es*
- Official Jury will be elected by the organization.
- Prizes may be declared void.
- Award presentation is subject to the collection in person by the director, producer or an entitled representative of the short film.
- All monetary awards are subject to the deductions provided by law.
- Organizers may include new awards in association with new partners joining the festival.

ORGANIZAN



AGENCIA DE PRENSA



COLABORAN





GENERAL INFORMATION

- All expenses for the transportation and insurance of prints must be covered by the participants.
- Organization shall not be liable to any accident, damage or loss that short film materials may suffer during submission process.
- All submitted materials shall remain the property of the organizers as part of the CINE MOBILE archive and they may be used for non-profit purposes. The said materials will become part of the online video library of the "CineMobile" festival hosted at www.cinemobile.es upon authorization by the authors. Organizers will acknowledge their authorship in any case.
- Selected work authors authorize the organizers to use film trailers or clips (max. length 3 minutes) for promotional and informative purposes.

ACCEPTANCE OF THE RULES

- The application in CINE MOBILE implies acceptance of all aforementioned rules and regulations.
- Failure to adhere to the deadlines set out herein may lead to expulsion from the contest.
- These Rules and Regulations may be modified (applicants will be informed in good time)²

¹ Applicants will be informed of any changes to these Rules and Regulations before the contest begins so they can exercise their right to resign if they deem it appropriate